

湖南歌謠選

彭燕郊編

湖南通俗讀物出版社

湖南歌謠選

彭燕郊編

湖南通俗讀物出版社

書號：0260(文藝) 32開 95頁 12700

湖南歌謠選

· 彭 燕 郊 編 ·

湖南通俗讀物出版社出版
(長沙府後街二十五號)

新湖南報第二印刷廠印刷
新華書店湖南分店發行

1954年2月初版第1次印刷 1——1200

1954年5月初版第2次印刷 1201——2200

定價：六千三百元

(湖南省書刊出版業營業許可證出字第一號)

前 記

一

我還沒有到湖南來工作之前，就聽到一些愛好和研究民間文藝的同志們說，湖南民間歌謠的寶藏是極其豐富的。想到湖南在古代就曾經流傳過極其瑰麗的歌謠，被屈原拿來作創作的基礎，從而產生了不朽的詩篇；在近代，又集中地表現着反封建反帝中典型的革命與反革命。所以，我是懷着這種嚮往、景慕的心情來到湖南的。

到湖南後，參加了學校教學工作，和許多熱情的青年在一起學習，很快地，他們也跟我一樣熱愛歌謠，並開始收集歌謠了。這中間，感到幸運的是我們兩次參加土地改革運動，和農民建立了較深的友誼，這對於收集歌謠有很大幫

助；第二次在湘西，我們並有計劃地利用山歌進行宣傳，把它拿來作對地主階級鬥爭的武器，成績相當好。我永遠忘不了那些誠樸的人，他們把自己心愛的，多年抄集來的歌本子借給我、送給我，在通信時還成批地抄寄給我；由於這些可感激的熱心幫助，我才有可能在短短的兩年多內收集了近七千首湖南歌謠。

現在這一本歌謠選集，就是從這七千首中間選出來的（其中兒歌、盤問歌部分，約一千首尚未加考慮）。近三個月來，斷斷續續地，幾乎成天都在翻閱這些歌謠，我更加親切地感到湖南的歌謠有顯著的特色，它表現了特別強烈而明顯的戰鬥性，對現實生活的刻劃特別深刻而細緻。只要讀一讀豐富的湖南情歌和長工歌，就可以具體地看到這個特點了。歌謠的形式多樣，也是別的省份少見的；一般可以分成三類，第一類是湘中和湘東地區的，以五句及五句以上一首的為多；第二類是湘西和湘南地區的，多為四句一首；第三類也是湘西和湘南地區的，四句一首，但第一句只有三個字。第一類的結構、章法，和江南（蘇浙）地區的差不多；第二類和貴州、廣西、雲南的相似；第三類則和廣西的歌謠極相像；後兩類都很富於西南民歌的特色。在湖南民歌裏，我第一次見到不少形式極其自由、內容極其開展、清新壯闊得有如塞北歌謠的作品，這都說明：湖南歌謠的寶藏的確非常豐富，而且有不少優秀作品，等待我們去進一步發掘。

這些歌謠，陸續地集中到我手裏，時間不算太短了，想起收集到它們時的喜悅，就有一股熱情推動着自己把它及早編選出來；不編出來，老是看到那麼一大堆材料，心裏隨時都感到內疚。現在好了，不管怎樣，我已把它編選出來了，剩下的唯一的要求，就是希望熱心的同志們對我的工作提出

意見了。

下面，我想較詳細地談一下我對歌謠和怎樣編選歌謠的看法，儘管這裏所談的往往是不成熟的意見，但是爲了大家閱讀這本書時的方便，談一談該不是多餘的吧。

二

我認爲編選歌謠應該全面，不應該只選那些你認爲最有價值的歌謠，而丟掉那些較次的、稍微有缺陷的歌謠。如果那樣選：把標準訂得很高，不符合標準的就剔除，選出來的歌謠除內容精緻以外，就不能顯示歌謠的豐富和多樣性；甚至使讀者讀了之後，對歌謠產生不正確的看法，會以爲歌謠都是這樣好的。應該給人以這樣的真實的印象：歌謠是正在生長的、萌芽狀態的人民口頭創作，它的優點，正在從各個方面，在各個不同程度上，異采紛陳地表現出來。

那末，應該以什麼標準來編選歌謠呢？

首先，編選歌謠，必須努力發掘那些具有人民性和現實主義精神的，真正足以代表民間歌謠的特色的作品，而不應該亂堆材料。

在人民口頭創作裏面，人民性和非人民性、現實主義和反現實主義往往複雜地糾纏在一起，其中的非人民性和反現實主義成分有時是明顯的，有時候往往是深藏的、隱晦的，必須仔細去辨別，要不，就容易被迷惑。

有爲數不少的一部分歌謠，非人民性成分很明顯，完全是剝削階級偽造或任意修改用以麻醉人民的，當然不應該選；像情歌中的「板栗花開」「燈草花兒黃」「打牙牌」之類和「勸世文」式的歌謠，通過木刻唱本曾經大量流傳在某些地區，但也是沒有入選的價值的。

在生活抒情歌謠裏面，有不少是以人民的貧困生活為題材的，人民用巨大的深沉的痛苦和憤怒唱出了生活中的不平，對生活的不合理的現象提出了疑問，這些歌謠都是很動人的。但也有一部分歌謠，却表現了另一種衰頹的、非勞動人民的情緒，表現了庸俗的「得過且過」、自嘲自慰的思想，比如說「窮漢雖窮一條龍，無掛無礙過秋冬」，這絕不可認為是「樂觀主義精神的表現」，所表現的恰是缺乏鬥爭的勇氣；這種竭力想要沖淡生活的悲慘實質和不滿情緒的作法，顯然是封建統治階級思想影響的反映。還有許多帶教訓性的歌頌勞動的歌謠，有意無意中為剝削階級說教的歌謠，盲目地歌頌了勞動而不問勞動的結果如何、把人民的陷於貧困歸結於「懶惰」的歌謠，當然也是不可以用來代表人民口頭創作的優美品質的。

在情歌裏面，非勞動人民的思想意識表現得更為多樣，人民性與非人民性，現實主義與反現實主義更加微妙地交錯着。好的情歌，不但表現了勞動人民在愛情上的堅貞誠摯，同時也表現了勞動人民向封建婚姻制度鬥爭的勇氣，它應該最富有人民性和現實主義精神，但也有一部分情歌是缺乏這種品質的。

情歌大部分是在戀愛中的青年男女創作的，其中最好的作品往往是婦女們創作的；而我所收集到的情歌，却有一部分是長工和船夫創作的，他們在舊社會是比較敢於反抗的人。但也應該指出，他們在思想上對婦女是不够尊重的，甚至是鄙視的。還有一部分情歌，是「二流子」「破鞋」們唱的，在那些歌謠裏毫無顧忌地描繪了他們的荒唐行徑。當然，這和勞動人民的戀愛是毫無相同之處的，這樣的作品，應該不容情地刪除它，絕不應該把它作為好的歌謠保存下

來的。

在情歌裏面，還有一些表現庸俗的戀愛態度、庸俗的人生觀的，如什麼「不作風流等幾時」，和以為戀愛是當了「下作人」等等的，它所表現的可能是事實，但却不是真實的，因為它不能代表真正的勞動人民的思想感情和生活狀況，自然是非人民性的，反現實主義的。只要和優秀的情歌一比較，真偽就很分明。

有一部分情歌，反映了舊社會男女關係的混亂情況，這一些，也應該是歌謠裏的渣滓，要毫不可惜地拋棄掉。勞動正派的人是不唱這些歌謠的，特別是婦女，她們從來不唱這些誨淫的、猥褻的歌，它的流傳面是不廣的，是沒有什麼代表性的。

當然，情歌（所有的歌謠也應該是這樣的）所表現的是極其細緻、複雜的、極其豐富多樣的精神狀態和生活現象，生硬地用一個標準去套是不行的，我們時時刻刻都應該實事求是地去估計它，但也不是就不應該嚴格地要求思想感情的優美和反映生活的真實。

有着以上所舉的缺點的歌謠，應該仔細加以分析研究，內容有害的，沒有必要選的，應該不選。只有嚴格地排斥這些完全或比較地缺乏人民性和現實主義精神的作品，歌謠的真正的優點才能清楚地充分地顯露出來，而不為一絲煙霧所模糊。歌謠愛好者才能更好地欣賞它，文藝工作者才能更好地向它的人民性和現實主義精神學習。

有個問題要注意：人民口頭創作既然是表現人民的思想感情和鬥爭要求、生活狀況的，因此它就不能不涉及許多社會生活現象。我們現在看到的歌謠，大多數是在舊時代產生的，其中所表現的向上的、健康的思想感情，在今天我們看

來，還覺得親切、可貴；而藉以表現這種內容的，往往是舊時代的生活現象，如果我們不和當時的情況聯繫起來看，就不大容易認識它的積極意義。情歌和婦女生活歌裏那仇恨自己的丈夫的作品，如不從這個角度去看，也就沒有什麼價值了。此外，歌謠裏接觸到的迷信行為等，只要不是錯誤地為這些現象作宣傳，而只把它當作生活現象來寫，也不必因為這一點而否定它。

編選歌謠的另一個標準，應該是藝術的成熟程度和完整性。

人民口頭創作在藝術上的成熟程度和完整性，不應和文學作品混同看待，但也不能說它都是不成熟的，有時候，它比某些文學作品還要成熟，它有它自己的成熟標準，必須恰當地掌握這個標準。單純、樸素、自然、真切，是歌謠藝術表現的主要特色，可是，有時候單純會流於簡單，樸素會顯得粗糙；這種情況，在文學作品裏是不能容忍的，在歌謠裏，只要是不過於拙劣，却往往成為一個特色。當然，過於粗糙的、幼稚的、未成形的歌謠就不能代表這個特色。我們可以說「月亮出來像盞燈，情哥走路我就心，一來就心年青了，二來就心一個人。」是一首好歌，却不能說「二十七八月登台，沒有月亮郎莫來，恐怕路上遇強人，妹在房中不曉得。」是一首好歌，因為後者到底是不成熟的。

編選歌謠，要編選那些最「本色」的歌謠。有人說，值得選的歌謠，除了思想感情健康之外，還應該有詩意，是「詩的」。這自然很對，但這裏要注意的是，從內容上說，從藝術表現上說，人民口頭詩歌所表現的「詩意」和文學作品却有不同。有些作品，在傳統詩歌裏，可能是好的，但放在人民口頭歌謠裏，就覺得太文雅、太纖巧了，一看就曉得

是從另外一個範圍流傳進來的，是經過文人修改了的。像「一年去了一年來，又見梅花帶雪開，梅花落地成雪片，推窗掃雪望郎來。」和「一日三餐想心肝，緊想心肝心不安，我想心肝心肝想，正是心肝想心肝。」這些歌謠，儘管有某些優點，在相當長的時期內曾經不斷地為文人所稱道（從明末的馮夢龍直到五四以後的某些學者），但並不能表現歌謠的本色，拿來代表歌謠的優點，編選工作就會發生很大的偏差，所選的可能很少是生命力豐富和生活氣息飽滿的、有真正代表性的歌謠。

人民口頭創作是正在生長中的，藝術表現上的自由是它的一個巨大特點，這個特點保證了人民的創造力的盡量地無拘束地發揮，這是好的；但也有少數歌謠，被傳播者任意添枝作葉，把原有的情緒破壞了，這樣，當然也不足以代表自由的特色。

傳統的藝術表現方式，是構成歌謠的藝術風格的重要因素。但也有因運用不當盲目亂套而產生了不良效果的。例如，許多歌謠的起句是隨處通用的，常常因為用得不得當而喪失意義，破壞了、妨礙了情緒的表達。歌謠時常運用重覆的語句，有時也能起良好的作用，但有時却變成文字遊戲，不可能表現深刻的思想情緒。歌謠中還有許多因襲的語言，有些語言已經成為習慣，並不會產生什麼反效果；但有些語言却庸俗、陳腐，已失去表現力，往往使人感到厭煩。語言上另一個問題是喜歡用歇後語，常常因此而顯得語氣輕浮，趣味低級，為了追求語言技巧，結果變成貧嘴。這種現象說明了歌謠如果離開樸素的特色，讓辭藻蓋過內容，就將招致很大的損失。

歌謠常常沿引一些人民親切的傳統形象，但也因為用得

太多太濫，而失掉了感動人的力量，例如情歌常用楊宗保、穆桂英等來形容男女的可愛，但有時候硬搬老一套，就失掉人民口頭創作原有的新鮮活潑的氣息，也都是失敗的。

風趣也是歌謠藝術表現的特殊方式之一。許多好的歌謠的風趣，都是來自對生活的最深刻的觀察的；如果不以開玩笑和講風涼話做出發點，在風趣的背後會反襯出嚴肅之感；但也有個別存心損害別人，到了「挖苦」的程度的，這類作品，我們就沒有理由重視它們。

歌謠在藝術上有它的固有的特色，離開它這個特色去追求華麗、形式上的鋪張，是不可能有好成就的，有時候，反會因此而產生一些形象惡劣的作品。

再次，有些歌謠，因為其他原因，也不能入選，或是只能少選。

歌謠中的固定的長篇格式：「十二月」「十二時辰」「四季」「五更」「二十四條好漢」「十繡」……等，可以幫助作者組織素材，使散漫的各部分聯繫起來。但這種形式只是適合文化水平低、藝術表現能力弱的作者創作較長的作品，所說明的正是人民口頭創作的弱點（不能不依靠固定的公式來進行較長的創作），而不能說明它的自由活潑的優點，因此，在編選時，除非是運用這些形式得到一定的成功的作品，就不必要單單因為運用了某種形式而選它。

在歌謠裏，有些特殊性的門類，例如儀式歌，除了巫歌較有價值外，一般的藝術價值較低，沒有獨立的意義，當然可以不選；例如數板，它表現了人民對語言技巧的追求，實際是不成熟的，也可以不選；又如許許多多關於山歌的起源的，邀人唱歌和雙方對答的「和歌」，僅有學術研究參考上的價值，也可以少選，或不必急於選它。

一部分歌謠是表現某些生活上的常識的，如農業生產的經驗和社會生活上的習慣，很明顯是從諺語演化來的，例如：「正月鋤田是塊金，二月鋤田是塊銀，三月鋤田立夏邊，有苗無穀莫怨天。」文學質素很低，甚至缺乏文學質素，這樣的作品也可以不選。

人民口頭創作和文學作品本來是不斷地互相交流的。有不少歌謠就借用了文學作品特別是俗文學作品中的個別句子和個別意象，在藝術表現上，有一定的作用，這是可以的。另一方面，文學作品流傳到人民中間來，用口傳方式在人民中間傳播的，數量也不少：如「九里山前擺戰場，牧童拾起舊刀槍」是從小說裏傳來的；有些古代歌謠經過文學作品採用，因而更長期更廣泛地流傳在人民中間，如「月亮彎彎照九州」和「赤日炎炎似火燒」等。這些歌謠雖然已經成為口頭詩歌的一部分，但一則流傳全國，不是哪一地區特有的，再則已經為大家所熟識，也沒有選的必要。

解放後，有些人覺得歌謠裏所表現的反抗意識不够明顯、不够強烈，也修改了一些歌謠，歌謠裏出現了實際上是過去的歷史條件下還達不到的明確的政治要求，甚至把現代的口號標語硬套上去；這樣的做，除了破壞歌謠之外，不會有更好的作用。凡是這種歌謠，也不應該入選。

三

把好的歌謠選出來了，分類還是個大問題。

首先是歌和謠這兩大門類分開好呢？還是混合起來？歌和謠混合在一起，統名為「山歌」當然是不妥當的，但生硬地分開，有時也會顯得勉強。兩者的分別僅只一個是「合樂」、一個是「徒歌」，同是人民口頭詩歌，兩種形式各有專長，基

本特點是相同的，不分開，可以使讀者對人民口頭詩歌有一個較完整的印象，沒有什麼壞處。

其次，要分哪幾類？歌謠的分類，本來是一件麻煩的事，有些歌謠以內容見長，有些歌謠卻以其形式的獨特給人以較深刻的印象；既按內容又按形式來分類是比較妥善的辦法，這樣，可以突出歌謠裏面的某些優秀的門類，也不會有一些歌謠弄到無類可歸。如給它安一個空洞的名字「雜類」「俚語」之類，反而有叫人搞不清楚的毛病。我以為可以按內容、形式的特徵分成以下幾類：一、一般生活抒情歌謠，包括關於人民的勞動的，關於人民的貧困生活的；二、政治歌謠，主要是政治意義較強烈，包括人民表示對反動統治和封建社會制度的不滿等；三、長工歌，以雇農生活為題材的；四、婦女生活歌謠，表現童養媳、媳婦、寡婦的生活和反抗意識的；五、情歌；六、遊戲歌，如盤問歌、數板、古怪歌等；七、儀式歌，包括巫歌；八、近代革命歌謠，老蘇區歌謠；九、新的民歌，解放後產生的新歌謠。

把內容和形式都極其豐富多樣的歌謠歸納在幾個門類裏面，是不大容易的。有些地方，界限不容易分得很清楚，一般生活抒情歌謠包括描繪人民的貧困生活的，就不能不牽涉到人民對於剝削者的不滿和反抗，這就已經有很明顯的反抗封建剝削階級的意識了，沒有歸到政治歌謠裏去，是因為後一類要求的是更直接的政治性。婦女生活歌謠事實上也具有強烈的反抗封建制度的意識，但為了閱讀的便利，這本選集也是把它單獨分開的。本書對於湖南革命歌謠和新的民歌兩部分未收入，是因材料收集不夠充足的緣故，而這些歌謠又恰是最能表現湖南人民的鬥爭意志的，只好留待編第二集時再好好地補足了。

四

最後，我要談一談編選者的工作。

編選者應該有明確的目的，應該爲了便利文藝工作者和歌謠愛好者向歌謠學習而獻出他的勞力；同時，應該爲廣大的歌謠創造者和傳播者、保存者工作，把他們那裏口頭流傳或收集來的材料，經過精細的加工之後，讓它再回到廣大羣衆中去，讓它流行得更廣、更久，更能保證它的正確性。因此，除了根據前面列舉的理由嚴加選擇之外，編者必須盡力做到這幾樣事：

第一，必須先進行廣泛的、深入的搜集工作。編選的時候可以有一個嚴格的標準，搜集的時候就不能這樣，否則，會使許多歌謠永遠不得到你的手。不過，這裏應注意的是：收集的材料越多，整理起來就越不容易，首先是好歌謠太多，各有特色，難以定出一個合適的標準，往往叫人眼花撩亂；其次是歌謠中也有些不够好的作品，編選者如果認識不够或憑自己一些不健康的愛好來選輯，就會把一些不好的歌謠保留下來，達不到編選的目的。因此，編選的過程，實在也就是學習的過程，態度是必須十分嚴肅的。

第二，歌謠本來是靠口頭流傳的，現在把它用文字記錄下來，準備藉文字的力量讓它再流傳開去，這中間就有一個不能缺少的寫定的工作。一首歌謠（更正確地說，只能是某一類的歌謠），往往有幾種異文，除非各有不可忽視的特色，編者應該參照各種異文把它寫定，但絕不應該妄加修改；沒有入選必要但仍有可取之處的，也應該保存作爲附錄，以供參考。

第三，現在我們給歌謠分的門類不多，各個門類所包括

的內容都很豐富，編者應該做一次較細緻的整理工作，使一個門類的多方面，有秩序地排列成較完整的系統，以便利讀者閱讀研究，而不應該粗枝大葉地亂堆。

第四，歌謠流傳面有的較狹，有的很廣，在沒有能力多方面調查之前，應該盡可能標出收集地點；流傳廣的、其並見的地區既無法詳盡錄出（不但省內如此，湘南有不少歌謠同時在廣西流傳，湘西有不少歌謠同時流傳貴州，全省有不少歌謠與雲南、四川、江西的相似），暫時可以不標。

第五，方言、俗語、故實必須註解。

第六，應該發掘一些編者認為值得注意而過去較少受人注意的歌謠，如某些特別清新、形式特別自由的歌謠，各地流傳的諷刺當地某一個地主的歌謠，目前收集到的數量雖少，但應該着重地編選進來，以引起注意。

對於歌謠，我雖然有着深沉的愛好，但所見畢竟不多，又格於思想認識水平，以上所述，未必正確，誠懇地希望大家給我指正。

彭燕郊 一九五三年十二月於長沙

目 錄

前記.....	(1)
一般生活抒情歌謠.....	(1)
政治歌謠.....	(29)
長工歌謠.....	(37)
婦女生活歌謠.....	(55)
情歌.....	(79)

一般生活抒情歌謠